

[*Language Industry Monitor* 19, January-February 1994]

A Pre-editor for Logos?

Logos may soon have a new customer, Oracle Europe, in De Meern, Holland, whose translation management group coordinates the localization of the Oracle product line and is now evaluating MT systems. If Oracle signs up, Logos stands to gain more than just another Logos user, because Oracle's text server division has developed a proofing tool, Co-Author, which is admirably suited to assisting technical writers produce MT, friendly texts. If Oracle were able to exploit CoAuthor in this way, it could provide the text server division with both a substantial internal market for the tool and a very effective launching pad for marketing it to other MT users. Would Oracle be willing to coerce its technical writers into using CoAuthor? "Why not?," replies Oracle's Brett Newbold optimistically. "Because we support so many hardware platforms, Oracle programmers have to adhere strictly to the Oracle programming guidelines. That's a book three inches thick. Why shouldn't it be the same for technical writers and documentation.?"

COPYRIGHT © 1994 BY LANGUAGE INDUSTRY MONITOR